

Precision Weight Scale

UC-352BLE

<i>Instruction Manual</i>	English
<i>Manuel d'instructions</i>	Français
<i>Manual de Instrucciones</i>	Español
<i>Manuale di Istruzioni</i>	Italiano
<i>Manual de instruções</i>	Português
<i>Handleiding</i>	Nederlands
<i>Instruktionsvejledning</i>	Dansk
<i>Instruktionshandbok</i>	Svenska
<i>Bruksanvisning</i>	Norsk
<i>Ohjekirja</i>	Suomi
<i>Bedienungsanleitung</i>	Deutsch
 Bluetooth®	<i>Instrukcja obsługi</i>
 Continua CERTIFIED	使用手册
	中文

Índice

Guia de inicialização	2
Precavações de segurança	3
Função de comunicações sem fios	4
Acessórios	4
Nomes das peças	5
Instalar (ou substituir) as pilhas	6
Emparelhar com um recetor	7
Configurar a unidade	8
Pesar-se	9
Outras funções	10
Especificações	12
Manutenção da balança	13
Antes de recorrer à assistência	13

Estimados clientes

Parabéns pela compra de uma balança A&D de última geração. Concebida para proporcionar facilidade de utilização e precisão, este dispositivo facilita a gestão diária do peso.

É recomendável ler atentamente este manual antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez.

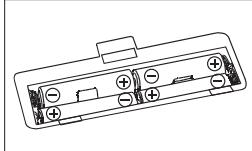
Conformidade com a Diretiva da UE

A A&D Company, Limited declara por este meio que o equipamento de rádio tipo UC-352BLE está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE e os Regulamentos para Equipamento elétrico (Segurança) 2016 do Reino Unido. O texto completo da declaração da UE e da declaração UKCA está disponível no seguinte endereço de internet :

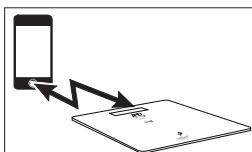
https://www.aandd.jp/products/manual/manual_medical.html

Guia de inicialização

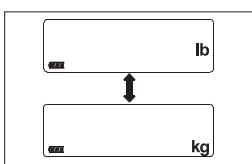
Iniciar



Instale as pilhas

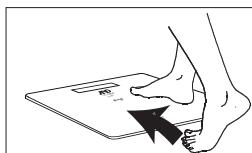


Emparelhe com um receptor



Configure as unidades

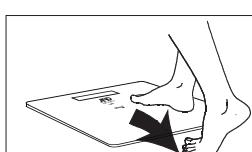
Pesar



Suba à balança



Confirme se as indicações "SLEEP" e "OFF" são apresentadas alternadamente



Desça da balança



Confirme o seu peso

Os dados são transmitidos para o seu dispositivo móvel.

Os dados são armazenados na balança se não existir um receptor.

Precauções de segurança

Os itens que se seguem contêm informações para evitar o risco de ferimentos ou lesões para si ou para os outros. Leia atentamente estes itens e certifique-se de que utiliza este produto corretamente.

⚠ Perigo	Este símbolo indica "um perigo imediato que pode resultar em morte ou ferimentos graves".
⚠ Aviso	Este símbolo indica "a possibilidade de morte ou ferimentos graves".
⚠ Cuidado	Este símbolo indica "a possibilidade de ferimentos físicos ou danos à propriedade".

Precauções para a utilização

⚠ Aviso

- Não confie no autodiagnóstico ao tentar perder peso ou praticar exercícios terapêuticos. Siga as instruções de um médico ou especialista.
- Não se coloque nos rebordos da balança nem salte para a balança. Isso pode provocar quedas e causar ferimentos. O impacto também pode causar danos à balança.
- Não utilize a balança numa superfície irregular. Isso pode danificar a balança. Para além disso, a balança não poderá pesar corretamente.
- Não utilize a balança numa superfície escorregadia nem suba à balança com os pés molhados. Isso pode provocar escorregadelas e ferimentos. Para além disso, a balança não poderá pesar corretamente.

⚠ Cuidado

- Não coloque a balança onde fique exposta ao excesso de água ou humidade, tais como casas de banho, locais expostos a luz solar direta, exposta diretamente à saída de ar de uma unidade de ar condicionado ou perto de fogo. Isso pode causar o mau funcionamento da balança.
- Esta balança deve ser utilizada apenas para pesar pessoas.
- Esta balança é um dispositivo de pesagem de precisão. Não deixe cair a balança nem a exponha a vibrações ou choques.
- Não desmonte, repare ou modifique a balança. Isso pode causar mau funcionamento ou danos.
- Pessoas com deficiências devem ser auxiliadas por um auxiliar ao utilizar esta balança. Caso contrário, podem ocorrer quedas e ferimentos.
- Ao instalar as pilhas, certifique-se de que os terminais + (positivo) e - (negativo) estão posicionados corretamente. A instalação incorreta pode causar sobreaquecimento, fuga de fluido das pilhas ou a sua rutura, resultando em danos na balança ou ferimentos no utilizador.
- Esta balança foi concebida para uso pessoal.
- Guarde a balança fora do alcance de crianças pequenas.
- Não guarde a balança verticalmente. Se, por algum motivo, a balança for guardada verticalmente, certifique-se de que não a deixa cair.
- Não coloque itens sobre a balança quando está guardada.
- Se a balança for partilhada com alguém com uma doença infeciosa, limpe a balança antes de a utilizar. (Para obter informações sobre a limpeza da balança, consulte "Manutenção da balança".)
- Para se pesar com precisão, utilize a balança sobre um piso plano e firme. Não utilize a balança sobre uma carpeta ou outra superfície macia.

Função de comunicações sem fios

Esta balança utiliza a conectividade sem fios *Bluetooth®* para comunicar com um dispositivo recetor. No final da pesagem, os dados são enviados da balança para o dispositivo recetor.

Bluetooth® é uma tecnologia de comunicação que permite que os dispositivos se comuniquem sem fios. A marca e logótipos *Bluetooth®* são marcas comerciais registadas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização das mesmas por parte da A&D está sob licença. As outras marcas e nomes comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

Dispositivo recetor

Este dispositivo pode ser um computador pessoal ou um smartphone que tenha uma aplicação que permita a comunicação *Bluetooth®* com esta balança. Transfira e instale a aplicação através da Apple ou do Google.

Precauções com as comunicações sem fios

⚠ Aviso

- ☐ Não utilize em locais onde sejam proibidas as comunicações sem fios, como aviões ou hospitais. Esta balança pode ter um efeito adverso em dispositivos eletrónicos ou equipamentos médicos elétricos.

⚠ Cuidado

- ☐ Se a função de comunicação desta balança for utilizada perto de um dispositivo sem fios que comunique na faixa de 2.4 GHz, a velocidade de processamento de ambos os dispositivos pode baixar. Não utilize perto de um forno micro-ondas onde possam haver interferências de um campo magnético, eletricidade estática ou ondas de rádio. (O sinal pode não ter alcance por motivos ambientais.)

- * A A&D Company, Limited não pode ser responsabilizada por quaisquer danos registados devido ao funcionamento incorreto ou perda de dados, etc. que ocorram durante a utilização deste produto.
- * Não é garantido que este produto possa ligar-se a todos os dispositivos compatíveis com *Bluetooth®*.

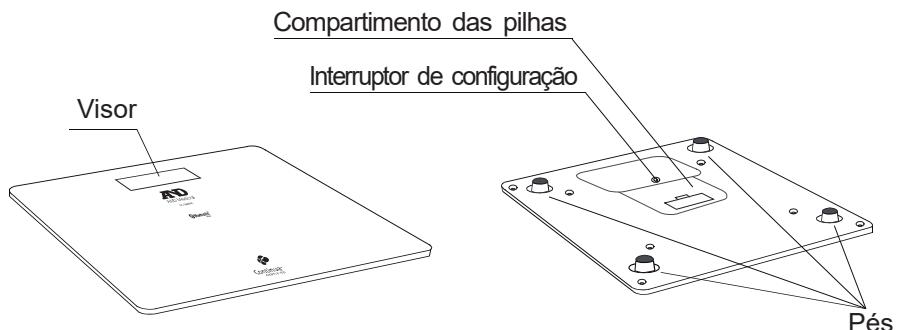
Acessórios

Se algum dos seguintes acessórios faltar ou estiver danificado, contacte o seu fornecedor ou o grupo de serviço A&D.

- ☐ Manual de instruções: 1 cópia
- ☐ Pilha alcalina: 4 unidades

Nomes das peças

Balança



Secção do visor

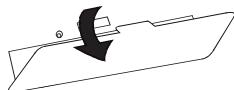


Símbolos do visor

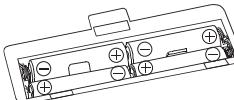
Símbolo	Nome	Descrição
○	Símbolo de estabilidade	Este símbolo aparece quando o visor de pesagem se encontra estável.
████████	Indicador de carga da pilha ↓ Indicador de pilha com pouca carga (Intermitente)	Indicador da carga restante da pilha.
████████		Se este símbolo aparecer, substitua as quatro pilhas por novas.
Bluetooth	Símbolo de comunicação Bluetooth®	

Instalar (ou substituir) as pilhas

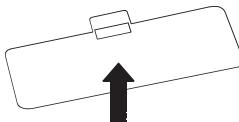
1. Abra a tampa do compartimento das pilhas localizado na parte de baixo da balança.



2. Instale quatro pilhas alcalinas AAA novas com os terminais positivo (+) e negativo (-) corretamente alinhados com os símbolos correspondentes no compartimento das pilhas.



3. Feche a tampa do compartimento das pilhas.



⚠️ Cuidado

- Instale cada uma das pilhas com os terminais positivo (+) e negativo (-) corretamente alinhados com os símbolos correspondentes no compartimento das pilhas.
- A instalação incorreta das pilhas pode causar vazamento das mesmas.
- Substitua as quatro pilhas por pilhas novas quando o símbolo  aparecer.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas. Isso pode danificar a balança ou reduzir a vida útil das pilhas.
- Certifique-se de que utiliza pilhas alcalinas AAA. Não utilize qualquer outro tipo de pilha.
- Nunca utilize pilhas recarregáveis nesta balança.
- A vida útil das pilhas depende da temperatura ambiente, do tipo de pilha e da respetiva utilização.
- As pilhas incluídas destinam-se a verificar o funcionamento da balança e podem ter uma vida útil reduzida.
- Retire as pilhas do respetivo compartimento quando a balança não for utilizada durante muito tempo. Guardar a balança com as pilhas instaladas pode resultar no vazamento do fluido das pilhas, causando danos à balança.

Função de desativação automática

A balança tem uma função de "Desativação automática". A balança desliga-se automaticamente depois dos resultados da pesagem aparecerem durante 60 segundos.

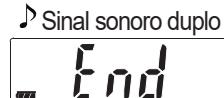
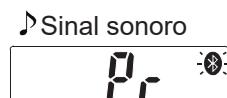
Emparelhar com um recetor

Esta balança tem de ser ligada a um recetor para utilizar a comunicação *Bluetooth®* com o recetor. O processo de ligar a balança com um recetor denomina-se emparelhamento. Quando o emparelhamento está concluído, sempre que se realiza uma pesagem os dados da mesma são automaticamente enviados para o dispositivo emparelhado desde que o recetor se encontre em estado de poder receber transmissões.

Consulte o manual de instruções do recetor e configure-o para permitir o emparelhamento. Se o recetor tiver um "assistente de emparelhamento", utilize-o para realizar o emparelhamento. Coloque o recetor e a balança o mais perto possível para realizar o emparelhamento.

1. Instale quatro pilhas alcalinas AAA na balança.
Para obter mais informações, consulte "Instalar (ou substituir) as pilhas".
2. Confirme se a balança está desligada e prima continuamente o interruptor de configuração.
Quando o interruptor de configuração é premido continuamente aparece a indicação "*Pr*".
3. Solte o interruptor de configuração quando aparecer a indicação "*Pr*".
 - O símbolo de comunicação *Bluetooth®* fica  intermitente.
 - Esta balança pode ser encontrada pelo recetor.
 - Para cancelar o emparelhamento, prima o interruptor de configuração quando a indicação "*Pr*" aparecer.
4. Inicie o emparelhamento no recetor.
 - Siga as instruções de emparelhamento para que o recetor procure, selecione e emparelhe com a balança.
5. Verifique se a indicação "*End*" aparece.

Uma vez a balança emparelhada com o recetor, não é necessário voltar a realizar o emparelhamento após a substituição das pilhas.



Cuidados a ter com o emparelhamento
<input type="checkbox"/> Desligue outros dispositivos <i>Bluetooth®</i> ao realizar o emparelhamento.
<input type="checkbox"/> Se não receber os dados da pesagem, tente emparelhar novamente.
<input type="checkbox"/> Após concluir o emparelhamento, todas as comunicações serão efetuadas automaticamente sempre que o recetor estiver no estado de receção.
<input type="checkbox"/> No caso improvável da balança causar rádio interferências noutro equipamento sem fios, mude o local onde a balança é utilizada ou deixe de a utilizar imediatamente.

Configurar a unidade

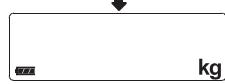
1. Verifique se a balança está desligada e prima o interruptor de configuração.
2. Prima o interruptor de configuração para selecionar a unidade que pretende configurar.
 - A unidade altera-se sempre que o interruptor de configuração é premido.
 - Aguarde três segundos após a configuração da unidade.



♪ Sinal sonoro



3. Verifique se a indicação "End" aparece.
 - As definições são guardadas.
 - Após três segundos de inatividade, a balança confirma a unidade selecionada com um sinal sonoro duplo, aparece "End" e desliga-se automaticamente.



♪ Sinal sonoro duplo



Nota: a alteração da unidade elimina as leituras armazenadas na memória da balança. Certifique-se de que as transfere para o seu dispositivo móvel antes de alterar a unidade.

Pesar-se

1. Verifique se a balança está desligada e suba para a balança com cuidado.

- A pesagem inicia-se quando sobe à balança.
- Uma barra de progresso aparece durante a pesagem. Permaneça de pé e imóvel durante a pesagem.



♪ Sinal sonoro

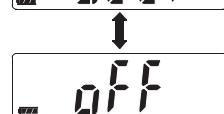


2. Saia da balança quando as indicações "SLEEP" e "OFF" aparecerem alternadamente com um sinal sonoro triplô.

- Todos os segmentos do visor aparecem quando sai da balança.
- Não toque na balança enquanto todos os segmentos do visor estiverem visíveis. Isso pode causar leituras incorretas.
- Se não sair, a balança emite um sinal sonoro a cada dois segundos.
- A balança desliga-se automaticamente passados dois minutos.



♪ Sinal sonoro triplô



3. Confirme os resultados da pesagem.

- Os dados são enviados automaticamente para o recetor se este se encontrar no estado de receção.
- Se a balança não estiver emparelhada com um recetor, os dados são armazenados na memória da balança. (Consulte "Transmitir dados guardados temporariamente".)
- Os dados guardados na memória da balança não podem ser visualizados na balança. Para ver os dados guardados na memória, transfira-os para o seu dispositivo móvel e veja-os na aplicação A&D Connect.
- A balança desliga-se automaticamente 60 segundos depois dos resultados da pesagem aparecerem.
- Se pressionar na balança com o pé enquanto os resultados da pesagem estão visíveis, a balança desliga-se.
- Também pode desligar a balança premindo o interruptor de configuração.



Outras funções

Transmitir dados guardados temporariamente

Se os dados de pesagem não puderem ser enviados para um recetor, a balança pode guardar os dados temporariamente na memória integrada até um máximo de 90 pesagens. Quando a balança pode transmitir para um recetor, todos os dados são enviados. Se os dados guardados temporariamente excederem as 90 pesagens, os dados mais antigos são eliminados e substituídos pelos novos.

- Os dados guardados na memória da balança não podem ser vistos na balança.
- A quantidade de dados que podem ser guardados temporariamente pode variar consoante a aplicação.

Transmissão *Bluetooth®*

Este produto está equipado com uma função sem fios *Bluetooth®* e pode ligar-se aos seguintes dispositivos *Bluetooth®*.

- iOS, Android
- Aplicações e dispositivos compatíveis com *Bluetooth LE*.

Para obter a lista de compatibilidade mais recente, visite:

https://link.aandd.jp/app_Healthcare_EN



Cada dispositivo necessita de uma aplicação para a receção de dados.

Para observar métodos de ligação, consulte o manual de cada dispositivo.



Os dispositivos *Bluetooth®* têm a logomarca *Bluetooth®*.



Os dispositivos com certificação Continua têm a logomarca Continua.

Para ligar ao seu dispositivo móvel, transfira e instale a aplicação “A&D Connect Healthcare” a partir do seguinte URL ou código QR:

Siga as instruções na aplicação para se ligar.



https://link.aandd.jp/app_downloadlink_1



https://link.aandd.jp/app_downloadlink_2



Assegurar uma boa ligação

- Certifique-se de usar os dispositivos num local onde exista boa visibilidade entre os dois dispositivos que pretende ligar. O alcance da ligação é reduzido pelas estruturas de edifícios e outras obstruções. Em particular, a ligação pode ser impossível quando os dispositivos estão separados por betão reforçado.
- Não utilize ligações *Bluetooth*® perto de dispositivos LAN ou outros dispositivos sem fios, perto de dispositivos que emitam ondas de rádio, como micro-ondas, em locais com muitas obstruções ou noutros locais onde a intensidade do sinal é fraca. Fazê-lo pode provocar perdas frequentes de ligação, velocidades de comunicação muito lentas e erros.
- A utilização perto de um dispositivo LAN sem fios IEEE802.11g/b/n pode provocar interferência mútua, resultando na redução da velocidade de comunicação ou mesmo impedir a ligação.
Neste caso, desligue o dispositivo que não está a ser utilizado ou utilize a balança num local diferente.
- Se a balança não se ligar normalmente quando utilizada perto de um dispositivo sem fios ou uma estação de difusão, utilize a balança num local diferente.

⚠ Cuidado

- O alcance do sinal de comunicação entre a balança e o recetor é de cerca de 10 metros. Esta distância é reduzida pelas condições do ambiente circundante, pelo que deve verificar se a distância é suficientemente curta para estabelecer a ligação após concluir a pesagem.

Definição da hora

Esta balança tem relógio incorporado. A data e a hora da medição são incluídas nos dados da pesagem. O relógio está sincronizado com o relógio do dispositivo móvel.

Não é necessário definir o relógio na balança.

Especificações

Modelo	UC-352BLE
Capacidade máxima	200 kg/450 lb
Valor mínimo apresentado	0,1 kg (0 a 100 kg) 0,2 kg (100 a 200 kg) 0,2 lb (0 a 220 lb) 0,5 lb (220 a 450 lb)
Comunicação sem fios	<i>Bluetooth®</i> Ver.5.1LE WSP Banda de frequências: 2.402 MHz a 2.480 MHz Potência de saída de RF máxima: <10 dBm Modulação: GFSK Distância de comunicação: cerca de 10 m (esta distância é reduzida pelas condições da área envolvente) Dispositivos emparelhados: 1 dispositivo
Definição de itens	Unidades: kg ou lb
Fonte de alimentação	Quatro pilhas alcalinas AAA
Vida útil das pilhas	Aproximadamente 1 ano (duas pesagens diárias quando se utilizam pilhas alcalinas.)
Dimensões	300 mm (11,8") (C) x 300 mm (11,8") (P) x 31 mm (1,2") (A)
Peso	Aproximadamente 2,1 kg (4,7 lb) incluindo as pilhas
Acessórios	Manual de instruções (1), pilhas alcalinas AAA (4)

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio ou qualquer obrigação por parte do fabricante.

Manutenção da balança

- Se a balança se sujar, limpe-a com um pano humedecido com água ou detergente suave e bem torcido.
Depois de limpar a sujidade com um pano húmido, seque a balança utilizando um pano macio e seco.
- Nunca utilize álcool, benzeno, diluente ou outros produtos químicos agressivos para limpar a balança.
- Retire as pilhas do respetivo compartimento quando a balança não for utilizada durante muito tempo.

Antes de recorrer à assistência

Problemas	Causas/Ação corretiva
A indicação "E" aparece.	Excede a capacidade máxima. (200 kg / 450 lb)
A indicação "E - !!!" aparece.	Excede a capacidade máxima. (200 kg / 450 lb)
A indicação "Err" é apresentada.	Excede a capacidade máxima. (200 kg / 450 lb)
A indicação "E - !!!" aparece.	Erro de comunicação
A indicação "E - !!!" aparece.	Retire e volte a colocar as pilhas.
A indicação  aparece. Não aparece nenhuma indicação quando o interruptor de configuração é premido.	Retire e volte a colocar as pilhas. Ou substitua as quatro pilhas por novas pilhas alcalinas AAA.
Os resultados da pesagem são muito diferentes dos valores esperados.	Coloque a balança numa superfície firme e nivelada. Retire quaisquer objetos estranhos que possam estar em contacto com a parte de baixo da balança.

Se não for possível localizar e solucionar o problema, contacte o seu fornecedor ou o grupo de serviço A&D. O grupo de serviço A&D apoia os fornecedores autorizados com informações, peças sobressalentes e unidades.

NOTAS

**A&D Company, Limited**

1-243 Asahi, Kitamoto-shi, Saitama-ken 364-8585 Japan
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

A&D INSTRUMENTS LIMITED

Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire, OX14 1DY, United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D Engineering, Inc.

4622 Runway Boulevard, Ann Arbor, MI 48108 USA
Telephone: [1] (888) 726-9966

A&D AUSTRALASIA PTY LTD

32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

A&D KOREA Limited

서울특별시 영등포구 국제금융로 6 길 33 (여의도동) 맨하탄빌딩 817 우편 번호 07331
(817, Manhattan Bldg., 33. Gukjegeumyung-ro 6-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 07331 Korea)
전화: [82] (2) 780-4101 팩스: [82] (2) 782-4264

ООО A&D RUS

Россия, 117556 г. Москва, Варшавское шоссе, д.95, корп. 1
тел.: [8] (800) 200-03-80

ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"**爱安德技研贸易（上海）有限公司 A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd**

中国上海市自由贸易试验区浦东南路 855 号世界广场 32 楼 C, D 室 邮编 200120
(32CD, World Plaza, No.855 South Pudong Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone, 200120, China)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED

D-48, Udyog Vihar, Phase-V, Gurgaon – 122 016, Haryana, India
Telephone: 91-124-4715555 Fax: 91-124-4715599

Auto Control Médical an A&D Company / une compagnie A&D

6695 Millcreek Drive, Unit 6, Mississauga, Ontario L5N 5R8 Canada
Telephone: [1](800) 461-0991

